

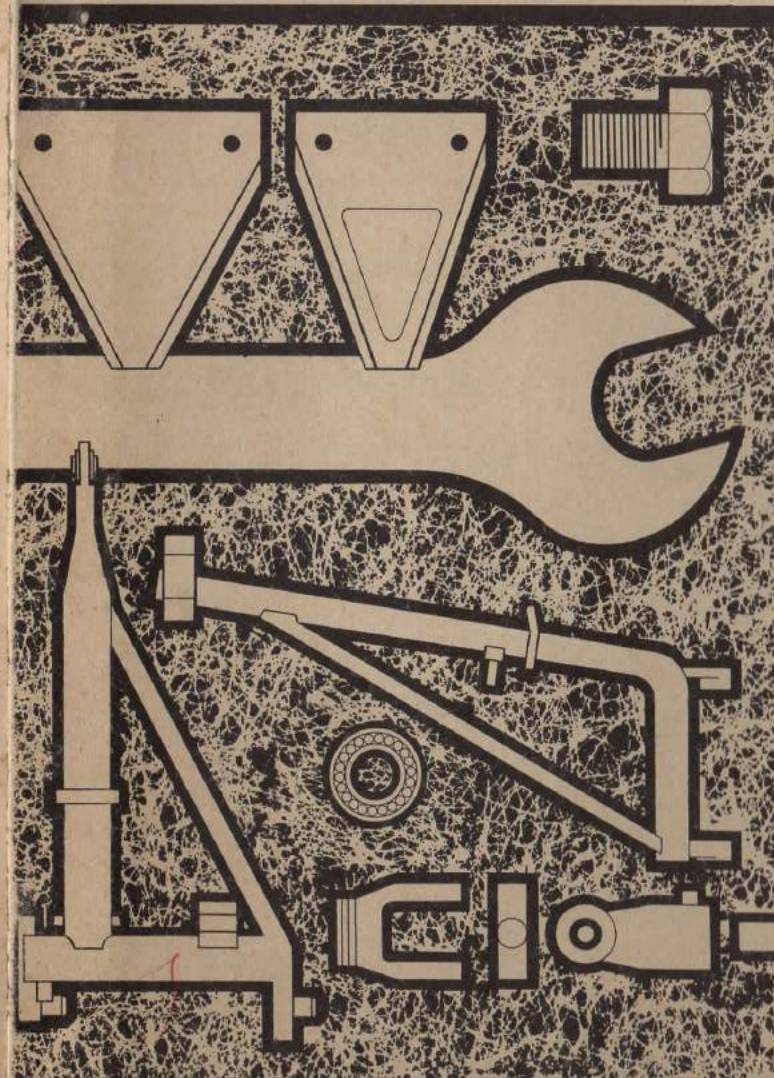
BUSATIS

Site : www.acada.fr



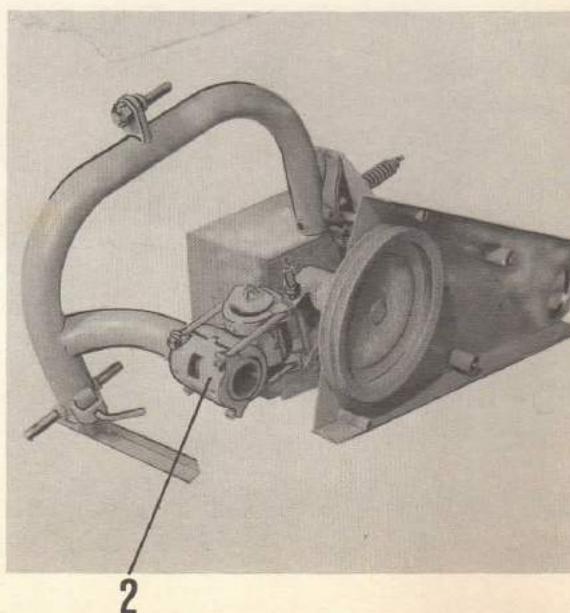
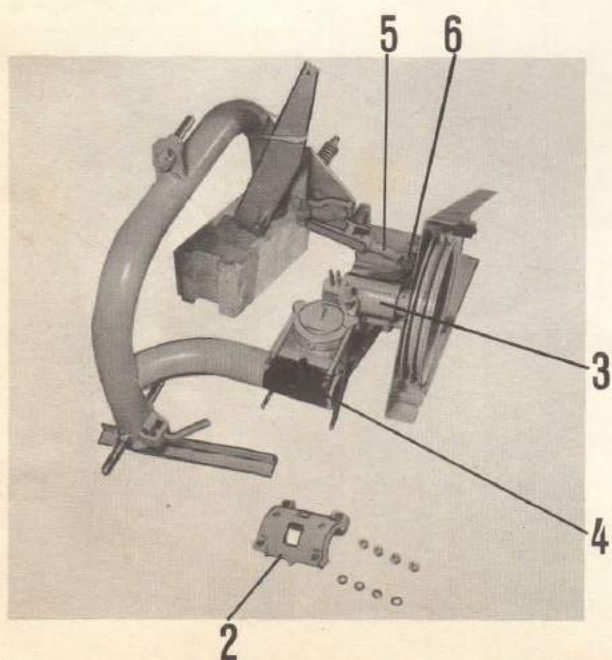
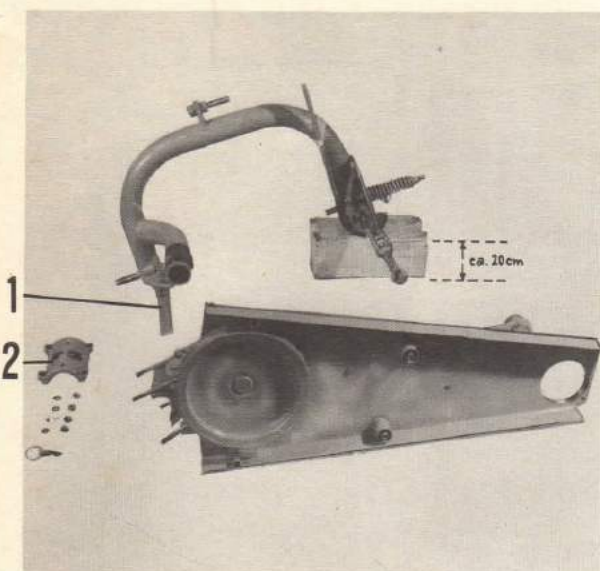
INSTRUCTIONS MONTAGE ET EMPLOI

BM 1102 kW





BM 1102



Vormontage

Gestell aufstellen und ca. 20 cm unterstützen.
Ständer (1) in Fahrtrichtung stellen.
Lagerschale (2) abschrauben.
Gestänge (3) am Rohr (4) des Gestells anlegen.
Ösenschraube (5) der Ausschwenkvorrichtung auf den Bolzen des Gestänges stecken und mit Klapstecker (6) sichern.
Lagerschale (2) wie dargestellt montieren, Schrauben über Kreuz gleichmäßig bis zum Anliegen der Lagerschalen fest anziehen!
Anschließend Bindendraht lösen.

Nachtrag

Haltekette (18) auf rechten inneren Bolzen stecken und mit Klapstecker sichern.

Instruction de préassemblage

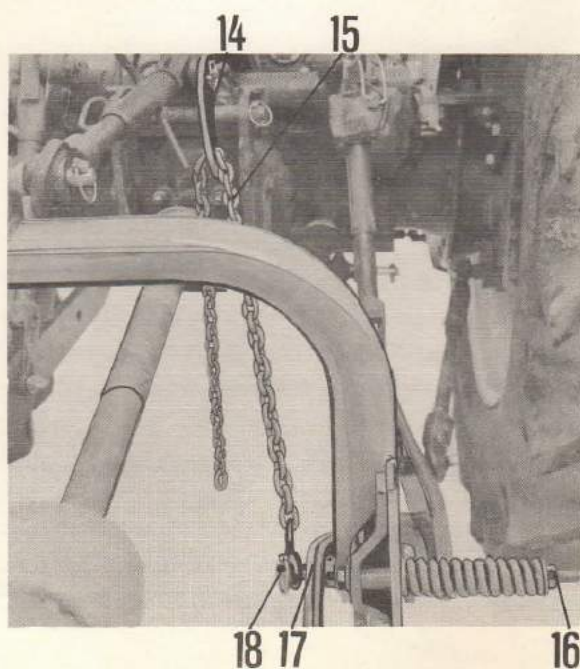
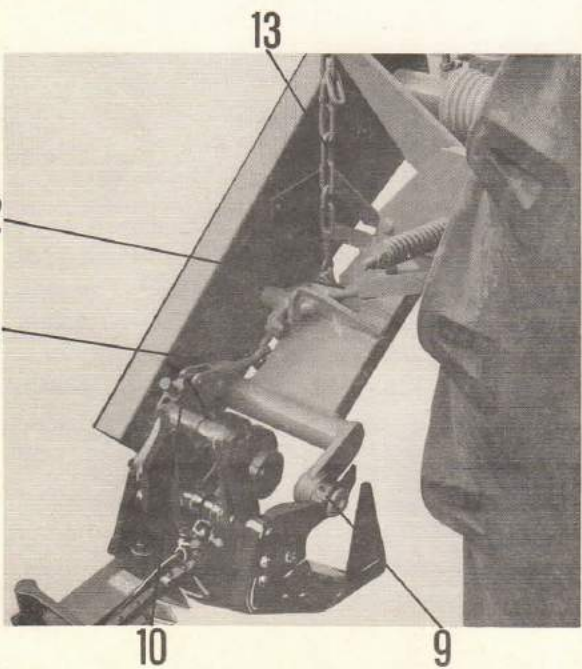
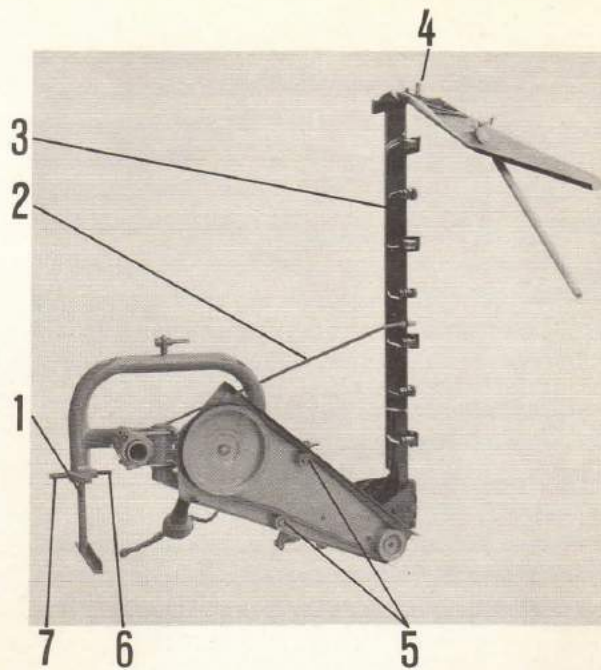
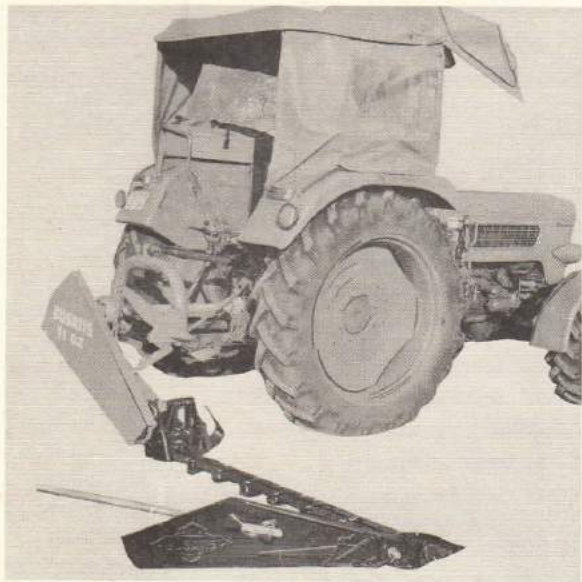
Poser le châssis et le soutenir d'une côté par un support de 20 cm environ.
Orienter le pied-support (1) en direction de l'avancement du tracteur.
Démonter la chape (2).
Poser le bâti (3) contre le tube arrière (4) du châssis.
Accrocher la vis à oeillet (5) du système de sécurité sur le pivot du bâti (3) et la verrouiller avec une clavette (6).
Boulonner la chape (2) avec 4 écrous et rondelles et serrer fermement en diagonal jusqu'à joindre les deux chapes.
Enlever ensuite le fils de fer du palier vertical.
La chaîne de retenue (18) est à placer sur le pivot droit inférieur et à verrouiller par une clavette.

Voormontage

Frame overeind zetten en ca. 20 cm ondersteunen.
Steunpoot (1) in rijrichting zetten.
Lagerdeksel (2) eraf schroeven.
Frame (3) aan de buis (4) van de ophangbok aanbrengen.
Oogbout (5) van het terugklapmechanisme op het asje van het frame steken en met borgpen (6) borgen.
Lagerdeksel (2) zoals afgebeeld monteren, bouten kruiselings gelijkmatig tot het aansluiten der lagerdeksels vast aantrekken.
Vervolgens ijzerdraad losmaken.

Nachtrag

Ophangketting (18) op rechter binnenste asje steken en met borgpen borgen.

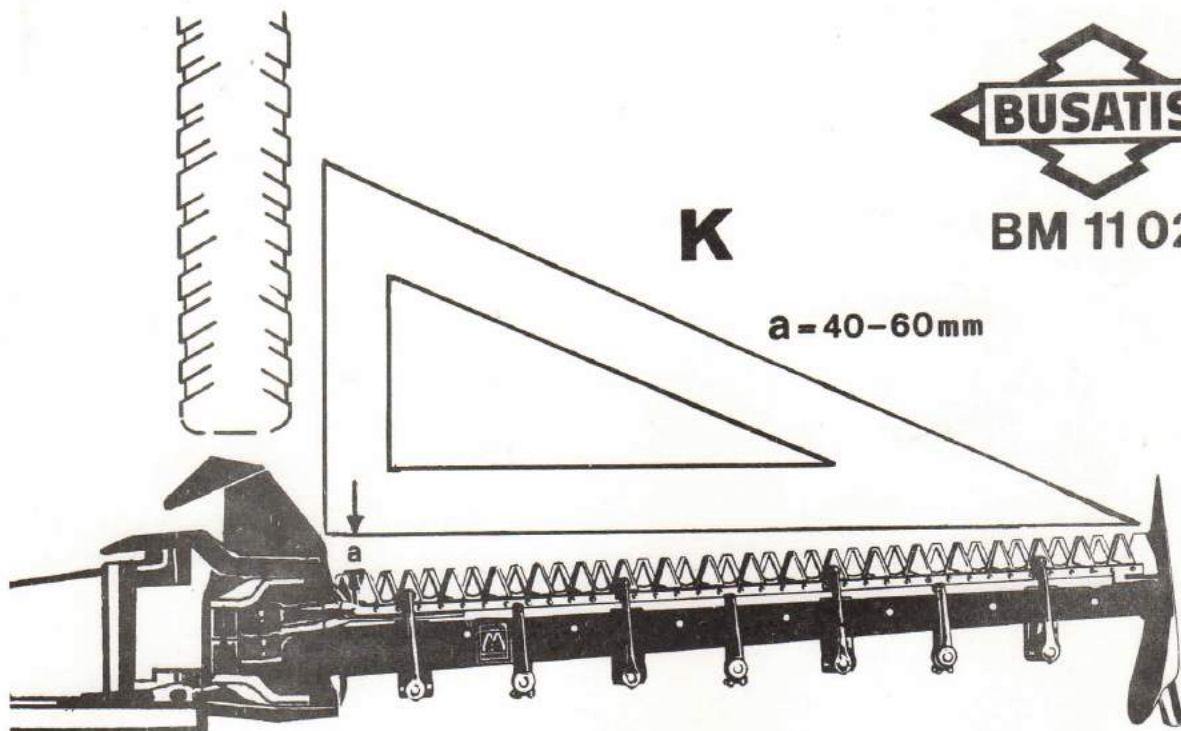




BM 1102

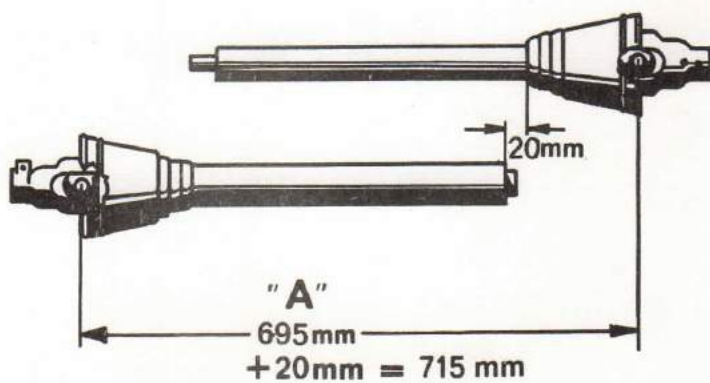
K

$a = 40-60\text{mm}$

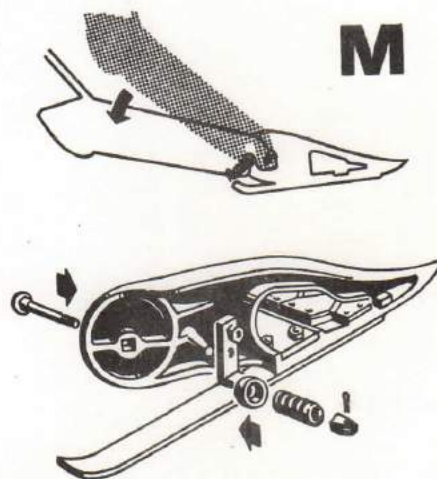


L

H 85



M



Instruction de montage et d'emploi pour la faucheuse
1102 KW = 1102.001.03

(barre à double-lames mobiles et commande par cour-
roies trapézoïdales dans le sabot intérieur)

La faucheuse est livrée en exécution "STANDARD" et peut être montée sur tous les tracteurs munis d'un relevage hydraulique 3-points standardisé.

Grâce à la commande spéciale dans le sabot intérieur, le fauchage des talus en-dessous et au-dessus de l'horizontale ne cause aucun problème.

Les bras inférieurs du relevage 3-points doivent être stabilisés car la faucheuse ne doit pas bouger latéralement. Si le dispositif de stabilisation n'est pas prévu il faut effectuer la stabilisation par tringles ou chaînes selon fig. C.

1. Premier montage au tracteur

Poser la faucheuse par terre ayant descendu le pied-support (pos. 1) pour que la faucheuse ne bascule pas. Le fer angulaire du pied doit se trouver en sens de marche du tracteur. Fixer ensuite le demi-arbre à cardans côté faucheuse à l'aide de 4 goupilles de serrage sur l'arbre de la faucheuse (pos. 8). Régler les bras inférieurs de relevage hydraulique du tracteur de sorte à ce que leur rotules pour la fixation de la faucheuse se trouvent au même niveau. Utiliser, si nécessaire, les douilles-réducteur pour les pivots. Poser d'abord le bras inférieur gauche sur le pivot gauche de la faucheuse; le cas échéant il faut fixer ce bras sur le pivot intérieur (pos. 7). Lorsque le bras de relevage inférieur côté droite est fixé sur le pivot droit de la faucheuse, veiller à ce que le bras de relevage (pos. 17) de la faucheuse soit placé avec la partie avant en-dessous du bras de relevage inférieur du tracteur. Placer finalement la tringle de poussée sur le pivot supérieur de la faucheuse et verrouiller les bras avec les clavettes d'origine. En principe, on peut utiliser le pivot gauche intérieur de la faucheuse en cas qu'il est souhaitable que la faucheuse soit déportée vers la droite.

Régler la longueur de la tringle de poussée de sorte à ce que la faucheuse, vu par la côté, soit suspendue verticalement.

Ensuite régler les tringles ou chaînes de stabilisation pour que la faucheuse ne puisse pas bouger latéralement. La bride (pos. 14) est à fixer sur un pivot quelconque, de préférence en axe avec le pivot qui maintient la tringle de poussée au tracteur et accrocher la chaîne de retenue (pos. 15) dans le trou oblong de sorte à ce que la distance entre les pivots inférieurs (pos. 1) et le terrain soit environ 500 mm dans la position de travail de la faucheuse. Fixer le levier de relevage par pivot et goupille fendue sur le sabot intérieur (pos. 11).

Poser la barre de coupe avec les lames montées par le devant sur le pivot de la charnière et la fixer avec rondelle et vis sur le pivot avant (pos. 9). Faites ensuite la communication entre levier de relevage et chaîne de relevage à l'aide de l'attache rapide (pos. 11).

Monter les pièces de fixation de la planche à andain (fig. M et pos. 4). La planche à andain est ensuite à accrocher ou décrocher sans démontage des pièces de fixation.

Démonter le couvercle du garant de la commande et placer les courroies trapézoïdales d'abord sur la poulie du sabot intérieur. Dévisser entièrement le système de tension de la poulie de commande et placer les courroies trapézoïdales y également. Avant de tendre les courroies, il faut les poser au-dessus des 2 rouleaux de stabilisation (pos. 5). Tendre les courroies à l'aide du système de tension au palier principal de la faucheuse de sorte à ce qu'elles ne lâchent pas plus que 1 cm sous pression de la main. Remettre le couvercle et bloquer les boulons.

2. Arbre à cardans (fig. L)

La longueur de l'arbre à cardans s'élève en état embouti à 695 mm mesuré du centre croisillon au centre croisillon. Sous considération d'une distance de sécurité de 20 mm, on obtient une longueur de fonction (fig. L "A") de 715 mm.

Si la longueur de l'arbre à cardans ne correspond pas aux conditions particulières, on risque un endommagement de la faucheuse. Il est alors nécessaire de vérifier sérieusement la longueur de l'arbre à cardans dans toutes positions possible de la faucheuse.

En cas que l'arbre soit trop long, il faut raccourcir les 2 demi-arbres pareillement (tubes profilés et tubes de protection également). Pour trouver la longueur exacte, il faut procéder de la manière suivante: Le demi-arbre côté faucheuse étant monté, placer aussi le demi-arbre côté tracteur sur la prise de force. Tenir les demi-arbres côté à côté et mesurer sur toute la course des bras de relevage hydrauliques la distance minimum. Mesurer toujours entre les croisillons. En cas que la distance minimum est inférieure à 715 mm, raccourcir chaque demi-arbre (tubes profilés et tubes de protection) pareillement.

Ayant effectué le raccourcissement nécessaire, emboîter les deux parties de l'arbre à cardans et le monter comme il faut. Faites fonctionner avec précaution le relevage hydraulique et surveiller l'arbre à cardans. Sur toute la course du relevage hydraulique les deux demi-arbres ne doivent pas buter, mais leur couvrement en position de travail ne doit pas être inférieur à 120 mm.

De plus, après le déclenchement du système de sécurité et le recul complet de la barre de coupe, les deux demi-arbres et leur garants doivent être encore emboîtés suffisamment.

Si cela n'est pas garanti, il faut enlever dans ce cas le demi-arbre côté tracteur et le remettre seulement quand la barre de coupe a repris sa position de travail.

Si la faucheuse est utilisée par la suite sur un autre tracteur il est indispensable d'effectuer à nouveau les vérifications ci-dessus prescrites. Arrêter le garant de l'arbre à cardans avec la chaîne prévue.

3. Réglage des éléments de relevage

Descendre la faucheuse en position de travail. La chaîne de relevage supérieure (pos. 13) doit être légèrement détendue pour que la barre de coupe peut suivre les dénivellations du terrain. La longueur de la chaîne inférieure est réglable à l'aide du manchon de serrage (pos. 11). La chaîne supérieure (pos. 13) est à raccourcir ou à allonger en déplaçant la maille d'étrier conformément. Les éléments de relevage bien réglés, la barre de coupe doit se lever à peu près parallèlement du sol. En cas contraire, agir sur la vis de réglage du levier de relevage (pos. 10).

4. L'avance de la barre de coupe (fig. K)

L'avance de la barre de coupe doit être 50 à 60 mm; en cas qu'une correction est nécessaire, ceci est obtenu en vissant ou dévissant la vis à oeillet (pos. 12).

5. Mesures de sécurité sur route

Placer le garant (pos. 3) sur la barre de coupe. Relever la faucheuse en position d'andainage et ensuite la barre de coupe dans la verticale et la verrouiller avec la tringle (pos. 2). Faites attention que la barre de coupe soit assez serrée par cette tringle et qu'elle ne peut pas bouger latéralement.

6. Fonctionnement du dispositif de sécurité

En cas d'une surcharge de la barre de coupe ou au moment de la rencontre d'un obstacle, la barre de coupe recule avec le bâti et toute la commande. Arrêter instamment le tracteur et surveiller si l'arbre à cardans est encore emboîté. Ensuite reculer le tracteur avec précaution jusqu'à l'enclenchement du dispositif de sécurité. Le dispositif de sécurité est réglé pour barres de coupe 1.50 m. Si la barre de coupe, notamment en 1.90 m, recule trop facilement, serrer la vis (pos. 16) par un ou deux tours.

7. Le travail avec la faucheuse

N'importe quelle vitesse d'avancement, travailler toujours entre 540 et 580 tours/min à la prise de force. Votre vitesse d'avancement est dépendante des conditions de terrain etc.

Le réglage de l'angle de coupe est à effectuer, si nécessaire, en allongeant ou en raccourcissant le troisième point (bras supérieur).

Troisième point plus long = coupe plus haute
Troisième point moins long = coupe plus rase

Pour obtenir une hauteur de coupe déterminée, il faut régler les patins des sabots.

ATTENTION! Si on doit reculer de plus de 50 cm avec le tracteur, il faut relever la faucheuse en position d'andainage pour éviter la casse de la planche à andain.

Graisser régulièrement toutes les parties coulissantes et tournantes avec de la bonne graisse ou de l'huile.

8. Démontage et remontage

La faucheuse doit se trouver en position de transport. Baisser d'abord le pied-support et mettre le fer angulaire en position parallèle au sens de marche. Décrocher la chaîne de retenue (pos. 15) et baisser la faucheuse avec le système hydraulique. Pour le remontage procéder en sens inverse.

9. Réglage de la faucheuse pour la coupe des talus

On peut faucher de 50° en-dessous de l'horizontale jusqu'à 90° au-dessus. Pour que la barre de coupe repose bien par exemple sur un talus de -50° , accrocher la chaîne de retenue (pos. 15) plus long et allonger la chaîne de relevage (pos. 13) autant que possible.

10. Indications concernant la commande dans le sabot intérieur

Le fonctionnement

Par le fait que les bras oscillants (pos. 1 et 2) sont paliés sur douilles excentriques (pos. 3) on doit régler en cas d'échange de pièces leur longueur de fonctionnement par rapport à la position des deux lames. En chaque cas, l'espace aussi bien entre la plaque du sabot intérieur et le bord inférieur de la première section de la lame inférieure qu'entre le bord supérieur de la première section inférieure et le bord inférieur de la première section de la lame supérieure doit se porter entre 0,2 à 0,5 mm.

Supposé que ce réglage a été effectué sérieusement, la commande oscillante fonctionne parfaitement et le palier supérieur ne soit pas endommagé. Vérifier de temps en temps la position des lames.

Le réglage

La commande dans le sabot intérieur demande un contrôle de temps à l'autre. Le graissage doit s'effectuer de façon journalière et il faut également remplacer à temps les pièces usées.

- 1) Mettre les lames en position intermédiaire (pos. 4) de sorte que les sections de la lame supérieure se trouvent exactement au centre entre les sections de la lame inférieure. Desserrer l'écrou (pos. 5) sur l'axe principal du palier supérieur. Tourner d'abord la douille excentrique (pos. 8) à l'aide d'une broche dans la position la plus haute et régler ensuite la hauteur correcte du bras oscillant de la lame inférieure en tournant la douille excentrique (pos. 6). La distance entre la première section et la plaque du sabot intérieur doit être 0,2 à 0,5 mm.
- 2) Tenir la position du bras oscillant pour la lame inférieure et régler en tournant la douille excentrique (pos. 8) de sorte à ce qu'entre la première section de la lame inférieure et la première section de la lame supérieure l'espace soit également 0,2 à 0,5 mm.

ATTENTION! Pendant ces opérations veiller à ce que les axes ne se déplacent pas. Vérifier de nouveau les distances et rebloquer l'écrou (pos. 5). Les paliers prenant du jeu à l'usage sont à changer à temps de même que les rotules sphériques.

Nous recommandons de remplacer de temps en temps l'écrou (pos. 5) et veiller à ce que le palier supérieur de la commande soit toujours bien serrée. Autrement, on risque l'endommagement de toute la commande par le déplacement des douilles excentriques.

ATTENTION! Tous roulements de la commande sont collés. En cas d'échange de ces paliers dégraisser les parties d'ajustement et utiliser la colle "Loctite AAV".

Hinweise zum Doppelmesserantrieb im Innenschuh

Die Reckschwinge bedarf von Zeit zu Zeit besonderer Beachtung. Es ist nicht allein ausreichend die Lagerungen täglich zu schmieren, wichtig ist es auch, schon bei geringem Verschleiß die Einstellung zu überprüfen und verschlissene Teile rechtzeitig zu erneuern.

Die Schwingarme (1 und 2) sind oben mit Exzenterbuchsen (3) gelagert. Damit ist es möglich, die Höhenlager der Messer im Innenschuh funktionsrichtig und genau einzustellen.

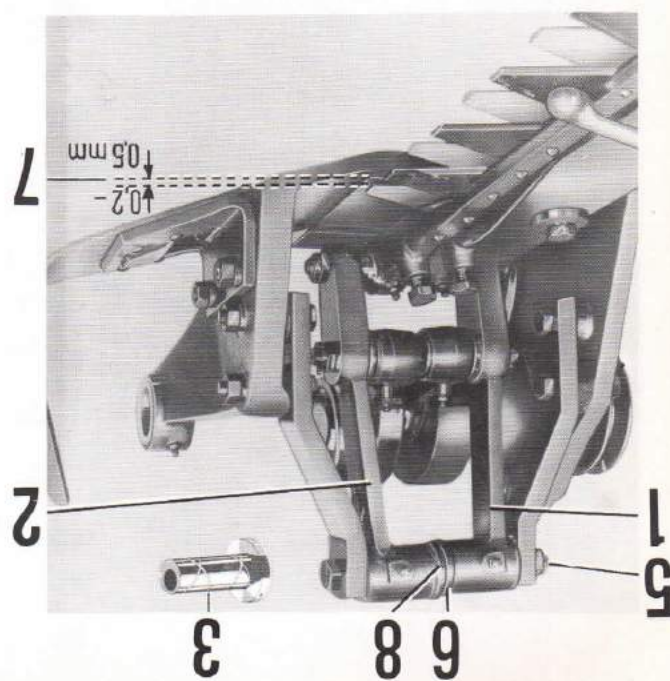
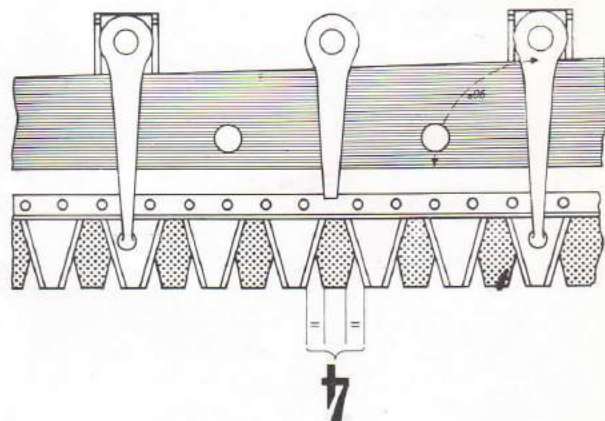
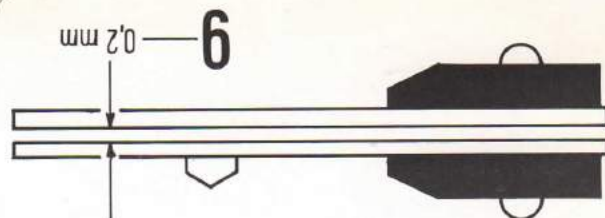
Zur Einstellung:

Mähmesser in Mittelstellung bringen, d. h. die Messerklingen des Obermessers stehen genau zwischen den Messerklingen des Untermessers (4). Die Sechskantschraube (5), welche die Lagerungsteile der Reckschwinge miteinander verbindet, lösen. Zuerst die hintere Exzenterbuchse (6) langsam drehen, bis zwischen der ersten Messerklinge des Untermessers und der Innenschuhplatte ein Spalt von 0,2 - 0,5 mm, gemessen mit einer Fühlerlehre (7), erreicht ist. Dann die vordere Exzenterbuchse (8) drehen, bis zwischen Obermesser- und Untermesser- (9) ein Spalt von 0,2 mm entsteht. Dabei darf sich die hintere Buchse (6) nicht mitdrehen. Zur Kontrolle Spiel (7) zwischen Untermesser- und Schuhplatte noch einmal prüfen. Abschließend die Sechskantmutter mit einem Schlüssel (5) wieder festdrehen.

Es wird empfohlen, die selbstsichernde Sechskantmutter nach mehrmaligem Lösen unbedingt auszutauschen - die obere Lagerung der Reckschwinge darf sich auf keinen Fall selbständig lösen.

Zur Reparatur:

Die Kugellager im Kurbelantrieb sind eingeklebt. Vor dem Zusammenbau Lagersitzflächen entfetten und dann mit Metallkleber Marke "Loctite AAV" montieren.



Z

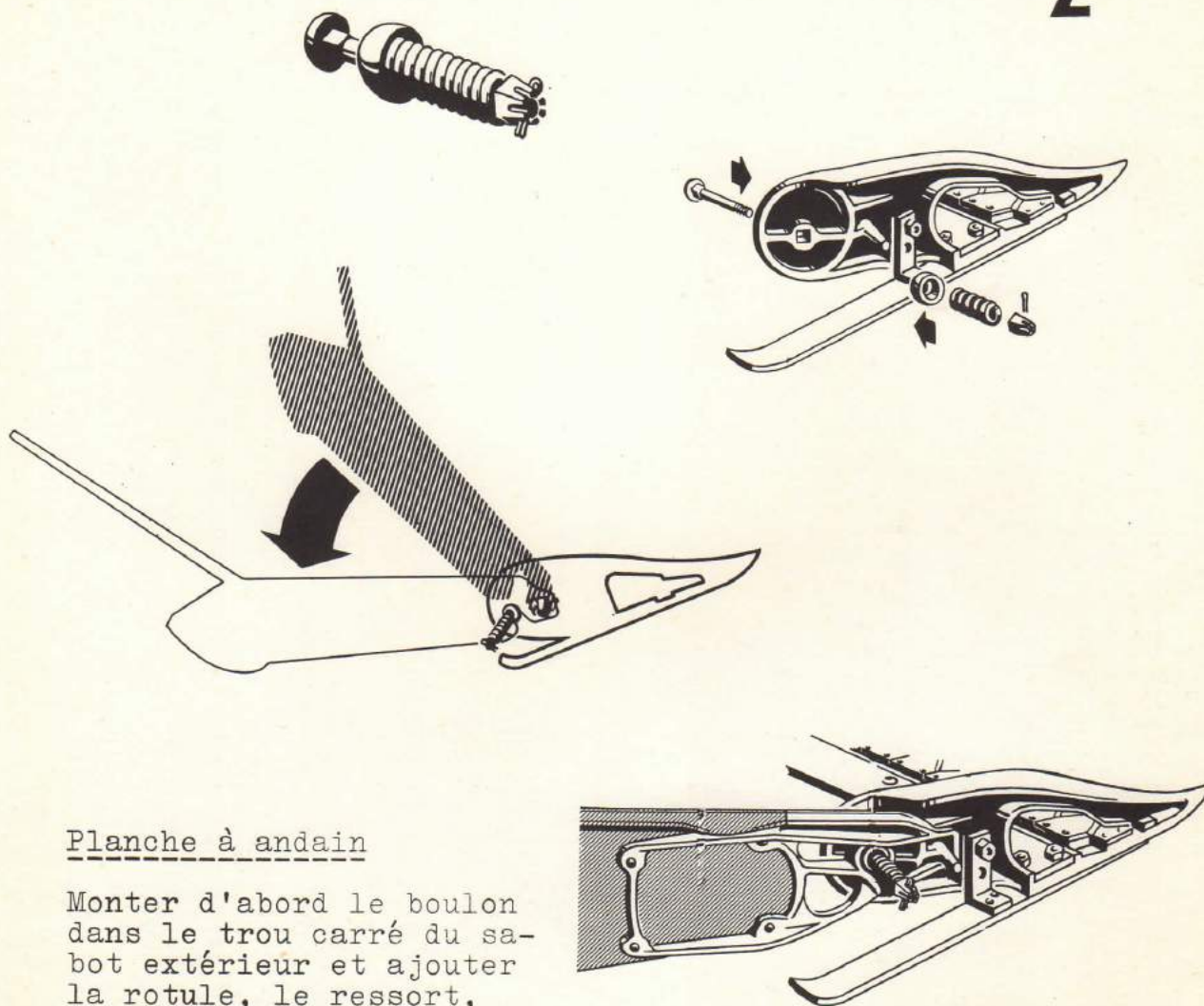


Planche à andain

Monter d'abord le boulon dans le trou carré du sabot extérieur et ajouter la rotule, le ressort, l'écrou crénelé et la goupille par l'extérieur.

Accrocher la planche sur le têtôn et la pousser entre le sabot et la rotule vers le bas. Il est recommandé de mettre de l'huile sur la rotule.

Utilisation, entretien et contrôle du fonctionnement
de la barre de coupe à double-lames "BUSATIS"

1. Après plusieurs heures de travail

- a) Resserrer tous les vis et écrous ainsi que ceux du sabot intérieur et extérieur, à l'exception des écrous de réglage pour le guideur supérieur sur la barre de coupe (A 1).

b) Graissage

Graisser journellement, éventuellement plus souvent selon les heures de travail et conditions de temps tous les paliers de la commande oscillante. En cas d'un changement des lames, graisser aussi les plaques des sabots, entre les lames, les ergots et entre les ressorts des guideurs supérieurs (A 3).

2. Après un travail prolongé (2 à 3 jours)

a) L'affûtage des lames (fig. T 1 et T 2)

Démonter les lames en position intermédiaire (A). Dévisser les boulons des têtes de lames et relever les guideurs supérieurs à l'aide du clef spécial (A 2). Enlever les lames en les tirant un peu vers le sabot extérieur. Le remontage est à effectuer en sens inverse.

L'angle des biseaux est 40° , la largeur s'élève à 4 mm. Il est préférable de respecter l'angle d'affûtage. Utiliser si possible les affûteuses "MERZ"-Simplex ou -Simplex 67, particulièrement connues par les travaux et l'affûtage des lames conventionnelles.

Autres possibilités d'affûtage voir T 1 et T 2.

Ne pas brûler les sections ni arrondir les pointes. Il suffit souvent de les égaliser avec un pierre émeri à la main. Ne pas affûter inutilement - c'est le tranchant qui compte, pas son angle. Utiliser éventuellement une lame affûtée et une lame non affûtée!

3. L'état des lames (fig. P, Q, R)

Les lames doivent toujours être droites, les sections en ligne, à vérifier avec soins particuliers au moyen d'une règle! La hauteur des lames est déterminée par les plaques des sabots intérieurs et extérieurs. L'alignement des tringles de lames doit être absolument parallèle au dos de la barre (M). Sinon (cintrage), il faut desserrer les brides qui tiennent les bras de guidage inférieurs et relever, en frappant avec un marteau, les bras inférieurs. Ensuite resserrer les brides.

En aucun cas, les bras supérieurs ou inférieurs doivent toucher les tringles des lames. Si cela était le cas, il faudrait redresser les bras en se servant des gabarits ci-après (fig. U).

Si les pointes des sections de la lame supérieure (V 1 et V 2) dépassent de plus de 2 mm celles de la lame inférieure, il faut redresser les bras de guidage supérieurs selon les gabarits.

La pression des bras de guidage supérieurs est réglée à l'usine à environ 12 kilos. Dans des conditions de coupe particulièrement difficiles (herbes coriaces et très fines) on peut augmenter la pression par un léger tour à droite des vis de réglage sur le dos de la barre. 1/2 tour correspond à une augmentation de la pression de 4 kilos.

Pour la coupe des petits pois et plantes similaires, une pression d'environ 8 kilos est suffisante. Tourner à gauche les vis de réglage. Normalement, il ne faut pas modifier la pression des bras et si cela a été fait dans des cas exceptionnels, il faut revenir à la pression de 12 kilos.

ATTENTION! Contrôler toujours la position des lames (fig. M, N, O) si l'on a changé la pression des bras de guidage supérieurs.

Retenez ceci: Pression normale - tranchant durable (une pression trop forte réduit la durée du tranchant. Des lames non affûtées sont très nuisibles à l'état des pièces de commande).

4. Le travail avec la barre de coupe à double-lames mobiles

a) Vitesse de la prise de force (vitesse des lames)

La barre de coupe à double-lames demande un régime de 540 tours/minute à la prise de force du tracteur. Ce régime correspond à 1460 tours du plateau manivelle. Cette vitesse suffit d'une manière générale pour obtenir une coupe propre sans incidents. Dans des conditions particulièrement difficiles, on peut augmenter la vitesse de la prise du tracteur à 600 tours/minute, mais pour un temps très court seulement. Des vitesses plus élevées sont à prescrire.

b) La vitesse de coupe

La qualité de la coupe dépend du nombre de tours du plateau manivelle par mètre d'avancement.

9 à 12 tours du plateau par mètre = travail très bon à excellent

8 à 9 tours du plateau par mètre = travail satisfaisant

7 à 8 tours du plateau par mètre = bon travail dans luzerne et trèfle

En général, un nombre plus élevé de tours du plateau manivelle par mètre d'avancement donnera un meilleur résultat de coupe.

Moins de tours du plateau par mètre = qualité de coupe moins bonne.

Petite vitesse: plus de tours du plateau par mètre d'avancement.

Grande vitesse: moins de tours du plateau par mètre d'avancement.

Ceci parce que le nombre des tours du plateau manivelle par minute reste le même.

Calcul des nombres de tours par mètre d'avancement

Retenez les coefficients suivants:

<u>Prise de force</u>	<u>Plateau manivelle</u>	<u>coefficient</u>
540 t/min	1450 x 0,06	88
600 t/min	1600 x 0,06	96

Le coefficient divisé par la vitesse d'avancement du tracteur donne le nombre de tours du plateau par mètre d'avancement.

Par exemple:

88 : 8 km/h = 11,0 tours plateau manivelle par mètre
 88 : 10 km/h = 8,8 tours plateau manivelle par mètre
 88 : 12 km/h = 7,3 tours plateau manivelle par mètre

Dans des passages particulièrement difficiles:

96 : 8 km/h = 12,0 tours plateau manivelle par mètre
 96 : 10 km/h = 9,6 tours plateau manivelle par mètre
 96 : 12 km/h = 8,0 tours plateau manivelle par mètre

En cas de nombre insuffisant de tours de plateau par mètre d'avancement, on peut observer des petites touffes carrées d'herbe non coupée. Dans ce cas, il faut choisir une vitesse inférieure, mais en aucun cas diminuer le nombre de 540 tours à la prise de force du tracteur. On peut donc calculer le nombre de tours du plateau manivelle par mètre d'avancement avant de commencer à faucher suivant le genre de coupe.

c) Le travail de coupe

La barre doit reposer à plat sur le sol, cette position étant suffisante dans des conditions normales. Si le fourrage est couché on peut incliner la barre en avant en raccourcissant le troisième bras de relevage du tracteur. Il ne faut pas exagérer cette inclinaison et l'employer seulement dans des cas particuliers.

Pour obtenir une hauteur de coupe déterminée, il faut régler les patins des sabots. La commande oscillante permet le travail à plain régime dans toutes positions de la barre de coupe entre - 50° et + 90°.

5. Equipements spéciaux

- 82 a) Planche à andain du sabot intérieur
 b) Doigts glisseurs

3850 102 01

~~GB 1030 U~~ coupe à droite
 GB 2649 U normaux
 GB 2649 AU première pièce à côté du sabot intérieur

destinés aux sols très durs et irréguliers et dans des récoltes très fortement couchées. Ces doigts servent également de support aux tiges releveurs permettant la coupe des petits pois, haricots etc.

c) Rallonge du sabot extérieur GB 786 AU coupe à droite
pour sols accidentés et prairies avec caniveaux.

d) Patins de protection
également pour sols très durs et accidentés pour protéger les lames. GB 1834 U

e) Dispositif d'andainage pour plantes grimpantes
uniquement pour la coupe à droite.

GB 27100 SU - 1.50 m

GB 27100 SU - 1.80 m

GB 27100 U2 - tringlerie

GB 27100 U1 - sabot extérieur avec
disque séparateur

f) Lames d'embout GB 2782 AU coupe à droite

Lames supplémentaires pour le travail du Mulching et tous les travaux pour lesquels on enlève le sabot extérieur et la planche à andain.

g) Sabot extérieur sans pointe

GB 1696 AU coupe à droite

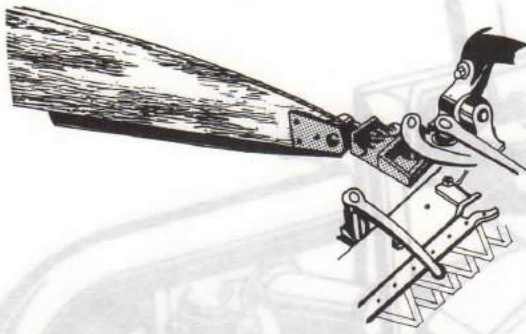
également utilisé pour conditions spéciales, comme herbe fine, pois etc.

6. Après la fenaison

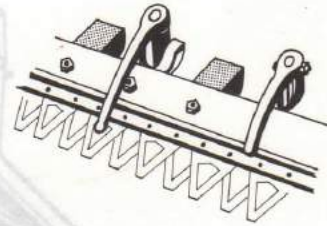
Enlever les lames de la barre de coupe et baisser ensuite les guideurs supérieurs sur le dos de la barre. Nettoyer soigneusement toutes les pièces de commande et de guidage et les conserver avec de la graisse ou de l'huile. Graisser à la pompe jusqu'à ce que le nouveau graissage sort. Vérifier toutes les pièces et les remplacer si nécessaire par les pièces d'origine.

SONDERAUSRÜSTUNG FÜR DOPPELMESSERSCHNEIDWERKE

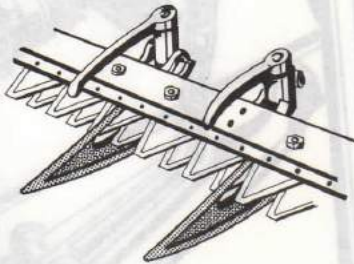
1



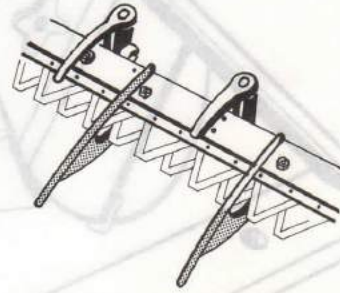
4



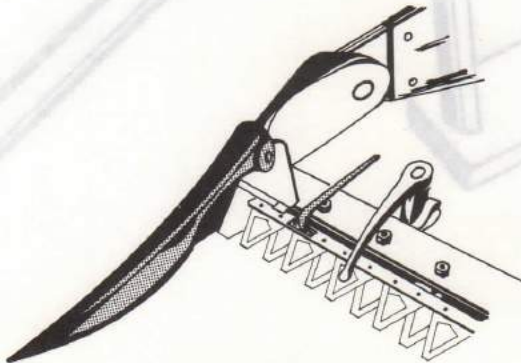
2



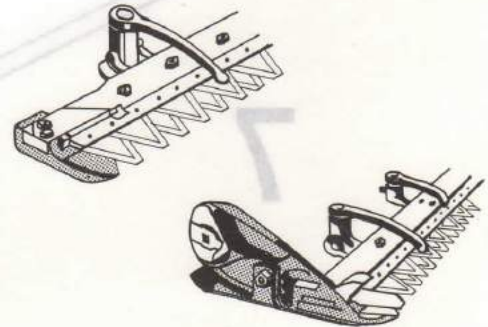
5



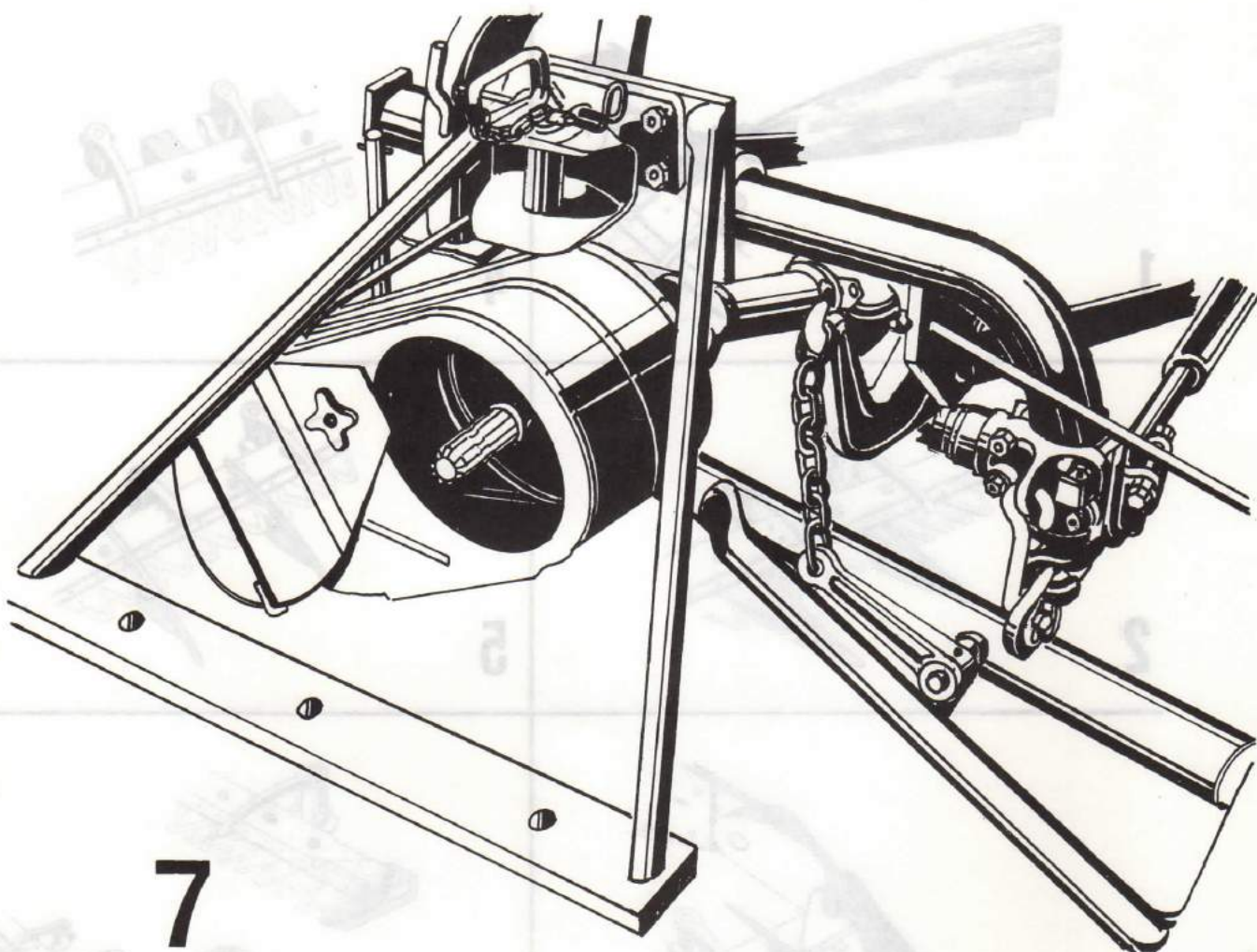
3



6



DOPPELMESSERSCHNEIDWERKE
FÜR SONDERAUSRÜSTUNG



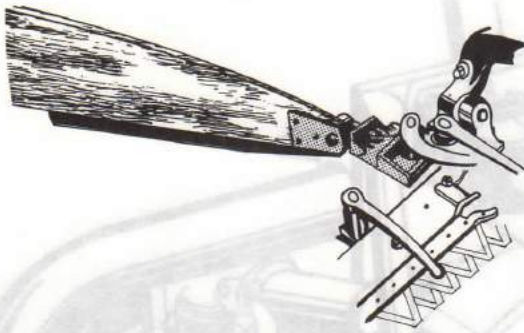
7

A9

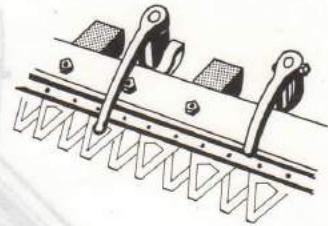
7x

SONDERAUSRÜSTUNG FÜR DOPPELMESSERSCHNEIDWERKE

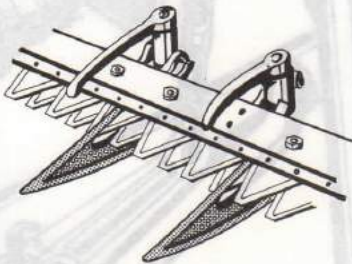
1



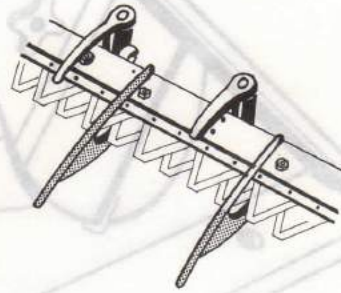
4



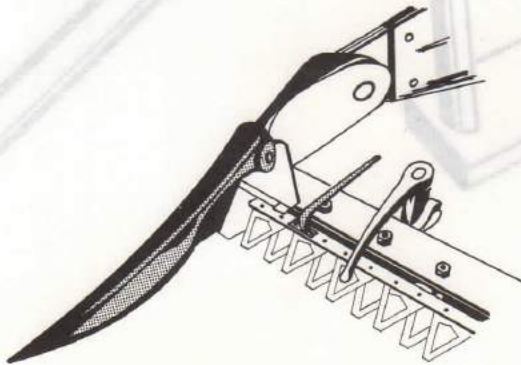
2



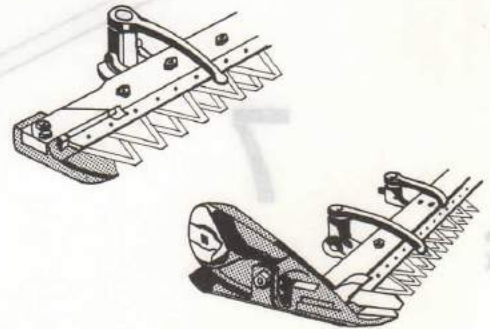
5



3

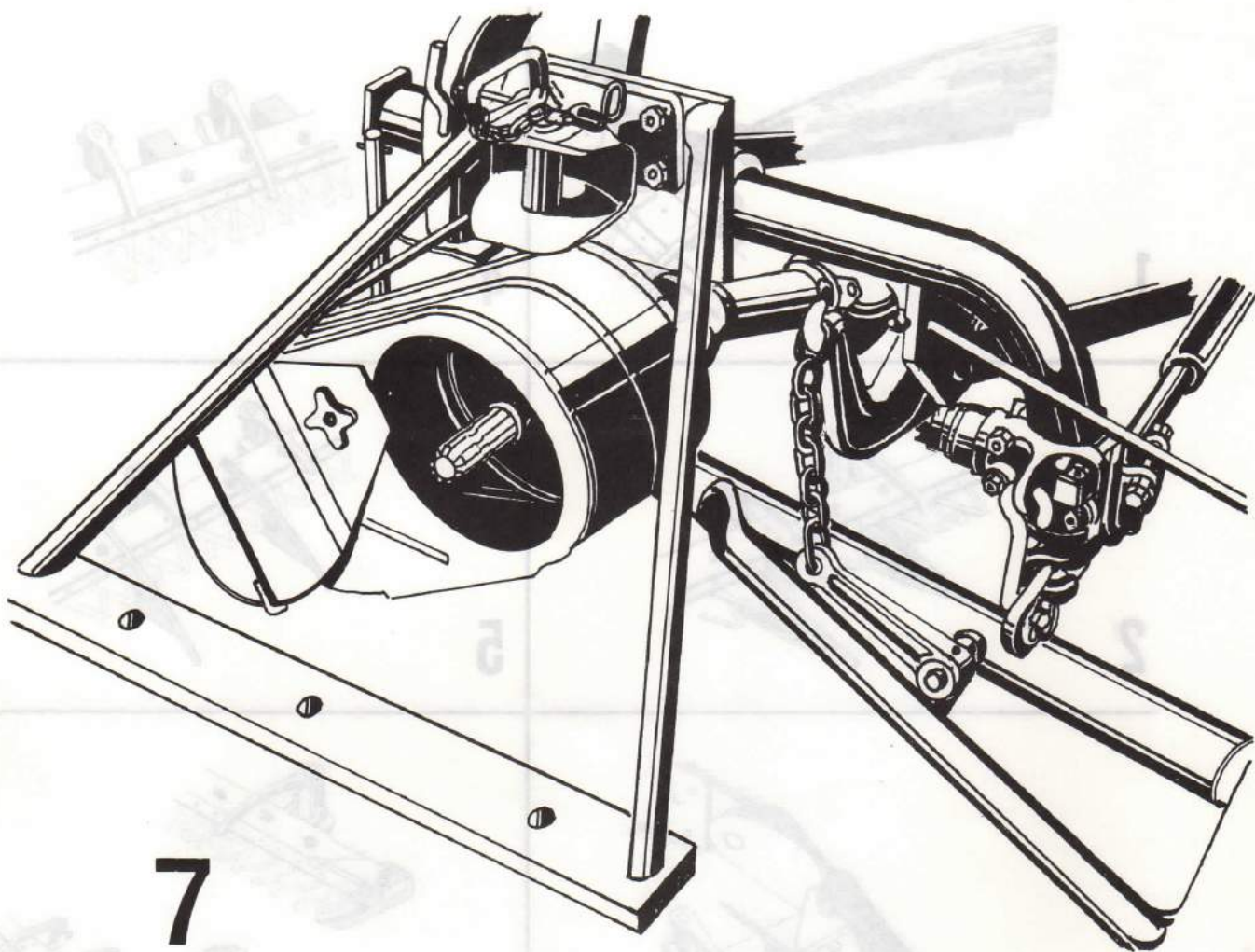


6



A 8

DOPPELMESSERSCHNEIDWERKE
FÜR SONDERAUSRÜSTUNG



7

A9

19

BA

Dérangements et leur remède

Si l'herbe n'est pas coupée régulièrement et proprement

Défaut: Il peut que plusieurs sections soient pliées ou la verge de lame soit tordue.

Remède: Redresser les lames et sections selon fig. P, Q, R.

Défaut: La dernière section de la lame inférieure ne repose pas correctement sur la plaque du sabot extérieur.

Remède: Contrôler si le guideur extérieur n'est pas déformé - le redresser éventuellement ou en cas que le sabot extérieur soit plié, essayer de trouver la bonne position de la plaque de sabot en ajoutant entre dos de la barre et sabot extérieur une câle correspondante.

Défaut: Les tours du plateau manivelle par mètre d'avancement sont insuffisants.

Remède: Vérifier le régime de la prise de force et la tension des courroies pour que le bon régime au plateau manivelle soit obtenu.

Défaut: Les chaînes de relevage ne sont pas détendues en position de travail. La barre ne peut pas reposer sur le sol.

Remède: Allonger les chaînes d'après les instructions de montage et réglage.

Défaut: Quelques sections sont pliées et ne se touchent pas entièrement en position morte extérieure ou intérieure (fig. B 2).

Remède: Dresser les sections selon fig. P, Q et R. Vérifier la forme des guideurs inférieurs.

Défaut: Les pointes des sections sont arrondis (fig. B 1).

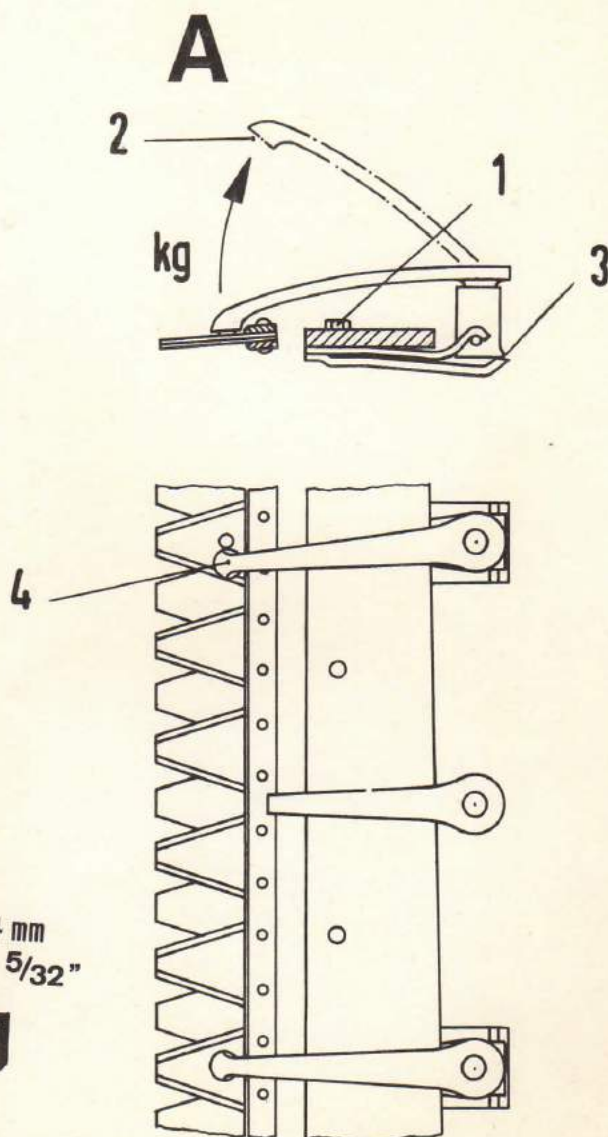
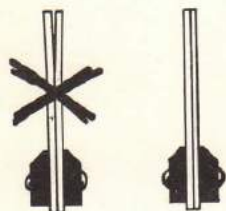
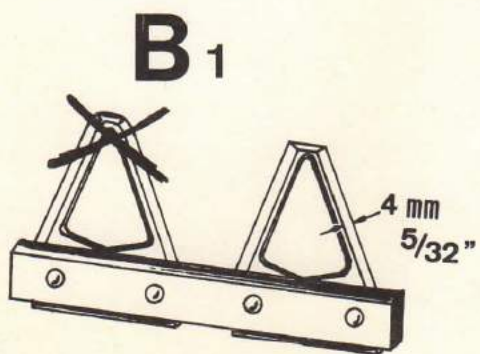
Remède: Affûter selon fig. T 5 ou remplacer les sections inutilisables.

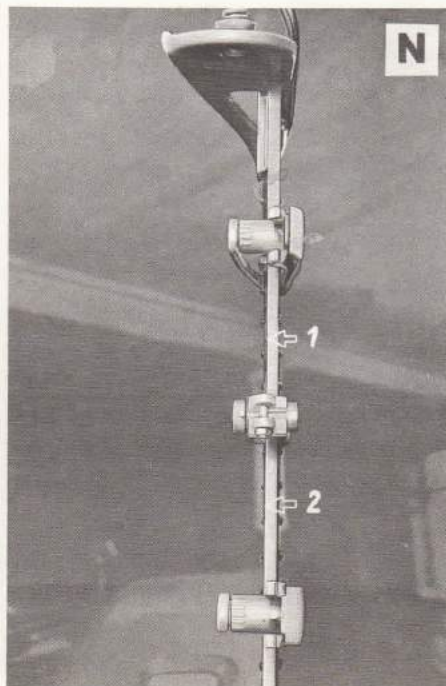
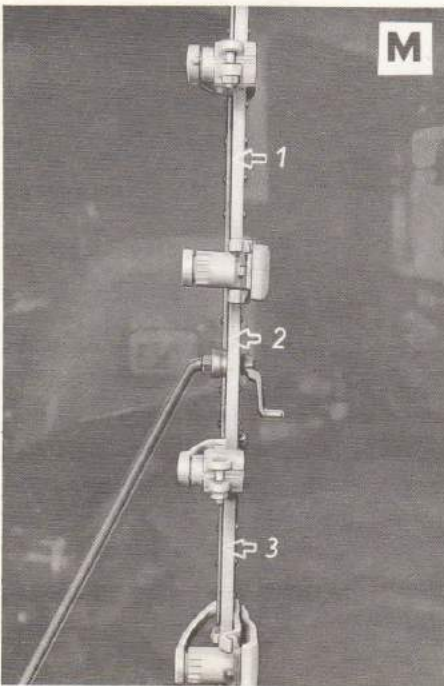
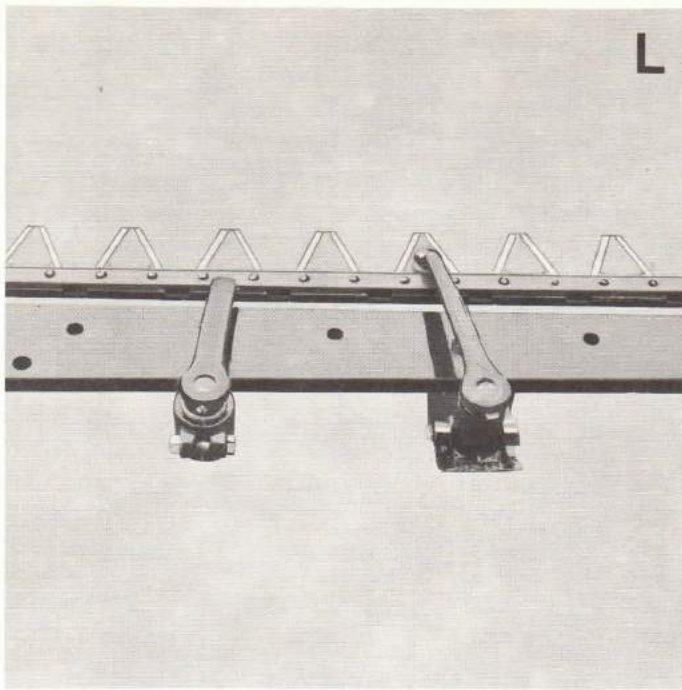
Défaut: L'angle du biseau est trop plat.

Remède: Maintenir l'angle de 40° ou plus, c'est-à-dire largeur du biseau max. 4 mm (fig. B 1).

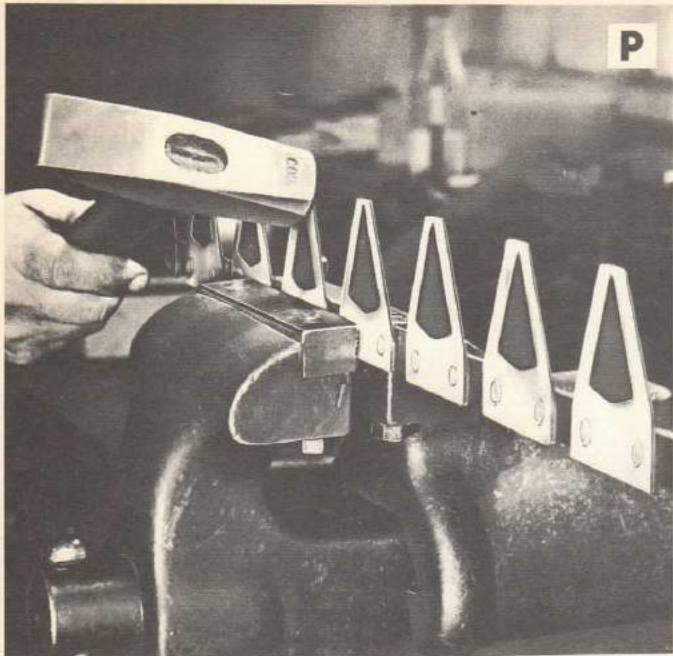
M 84

A113

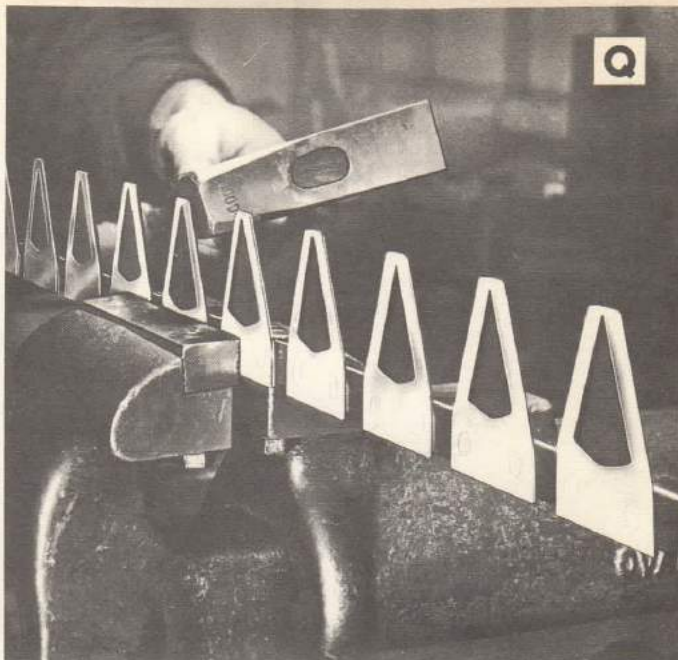




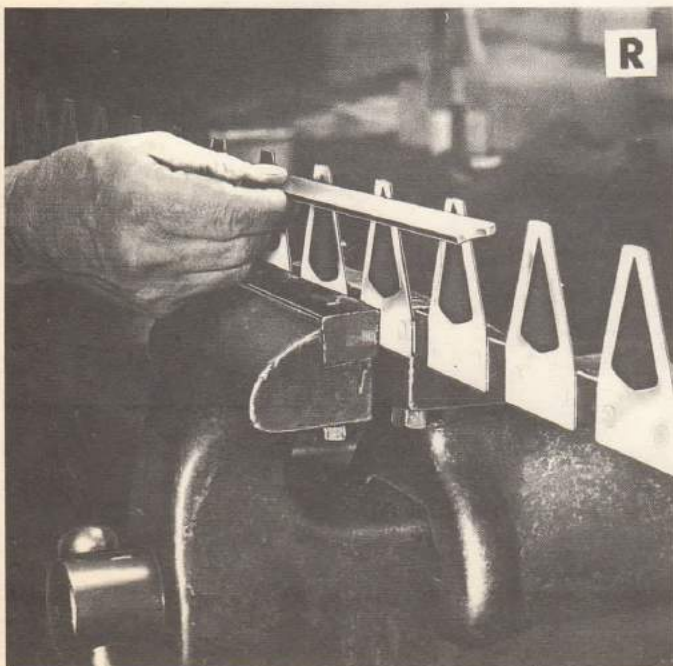
P



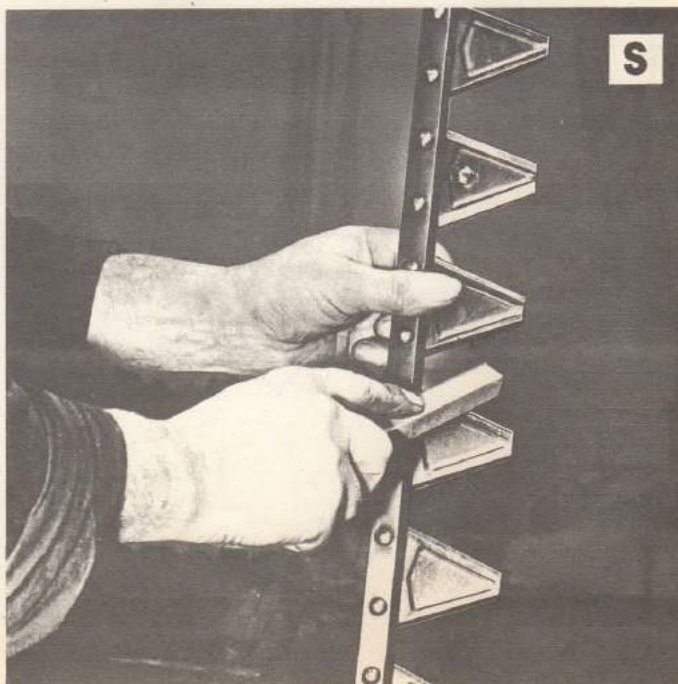
Q

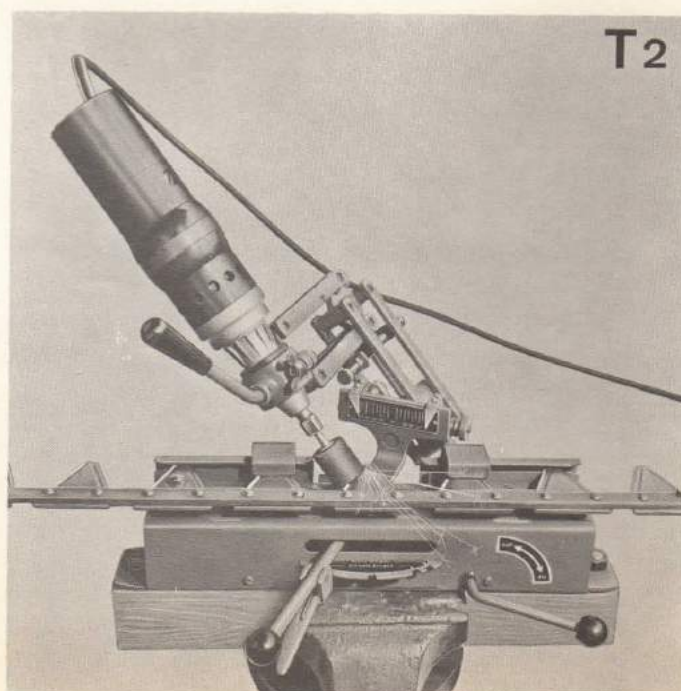
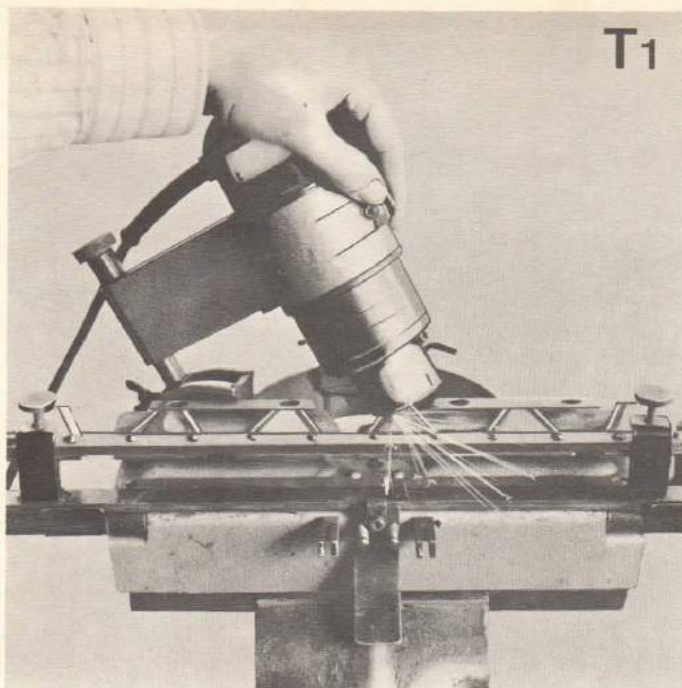


R

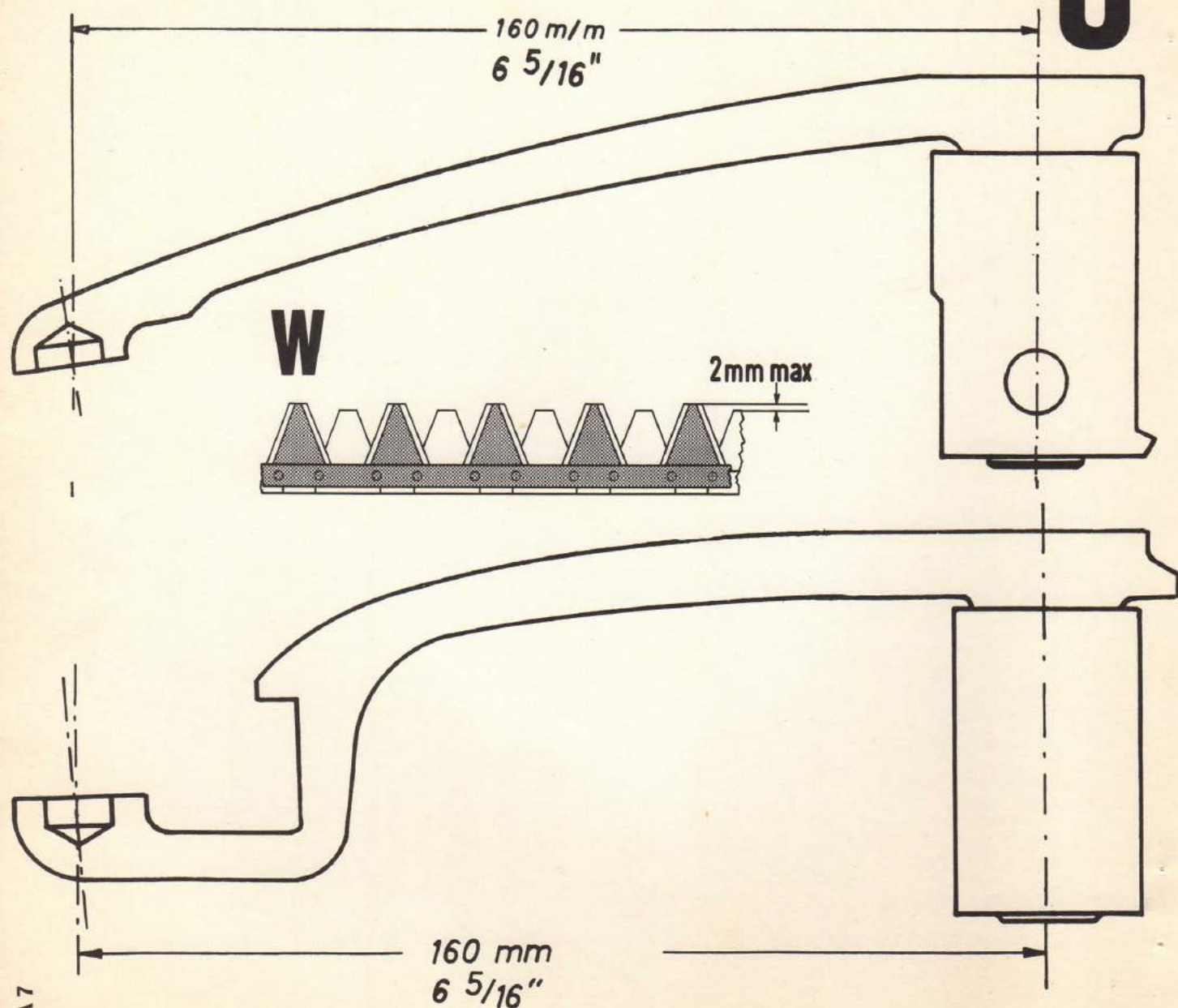


S

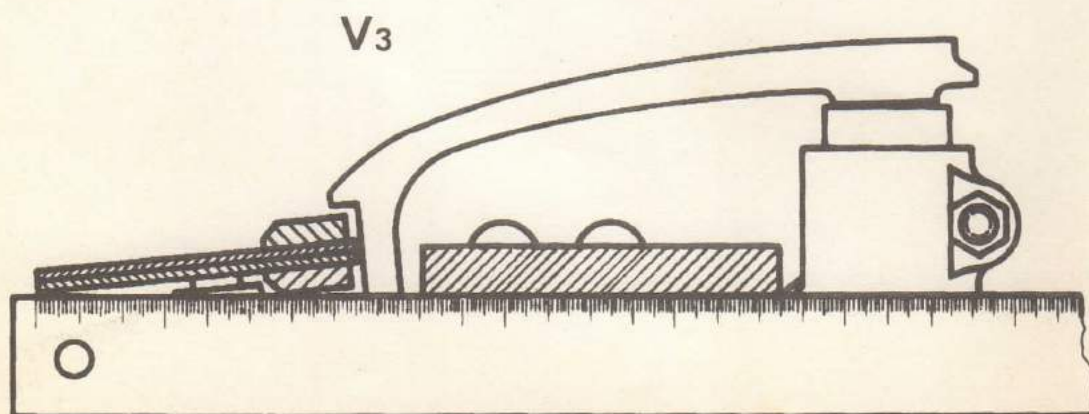
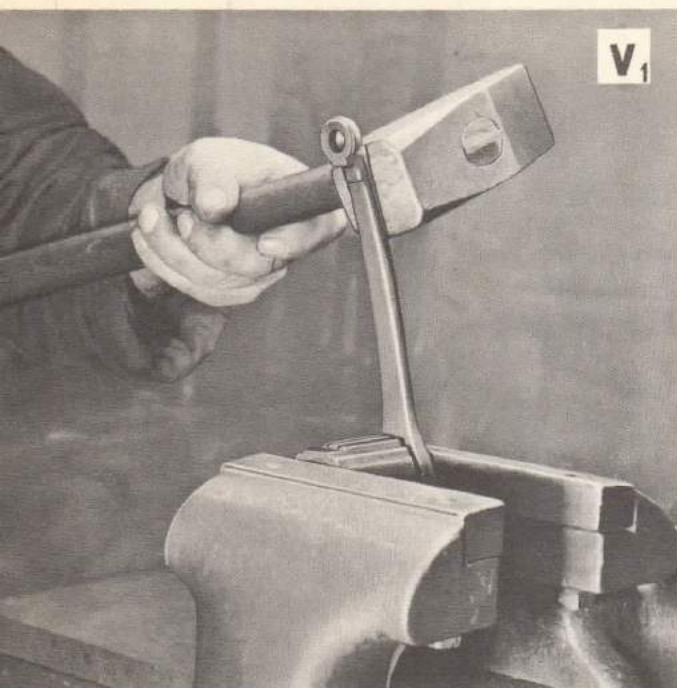




24



25

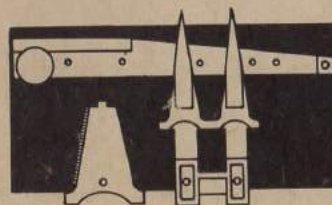




Mähbalken von

BUSATIS

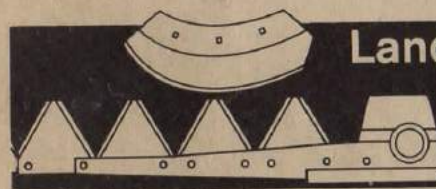
BUSATIS-WERKE GMBH
FABRIKEN FÜR LANDMASCHINENTEILE
563 REMSCHEID-LENNEP



Landmaschinen-
Teile von

BUSATIS

BUSATIS-WERKE GMBH
FABRIKEN FÜR LANDMASCHINENTEILE
563 REMSCHEID-LENNEP



Landmaschinen-
Messer von

BUSATIS

BUSATIS-WERKE GMBH
FABRIKEN FÜR LANDMASCHINENTEILE
563 REMSCHEID-LENNEP



Hackschare von

BUSATIS

BUSATIS-WERKE GMBH
FABRIKEN FÜR LANDMASCHINENTEILE
563 REMSCHEID-LENNEP

